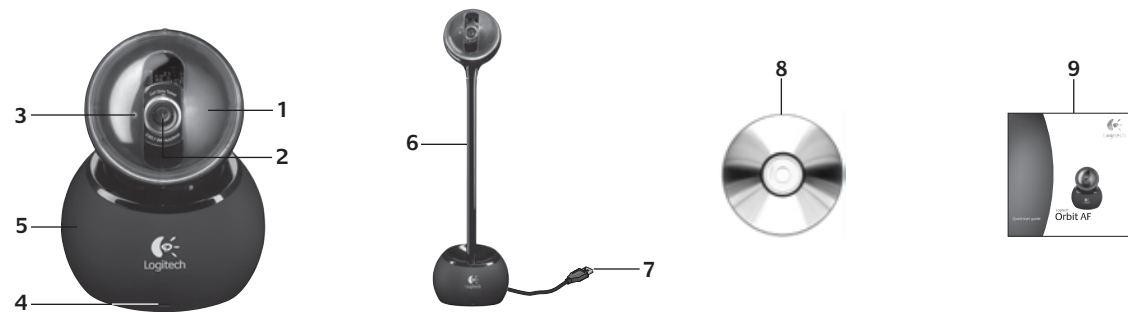




Logitech® Orbit AF

Quick-start guide



English

1. Webcam
2. Carl Zeiss optics with autofocus
3. Activity light
4. Microphone
5. Base
6. 9" (22.9 cm) eye-level stand
7. USB cable
8. Webcam software
9. Quick-start guide

Español

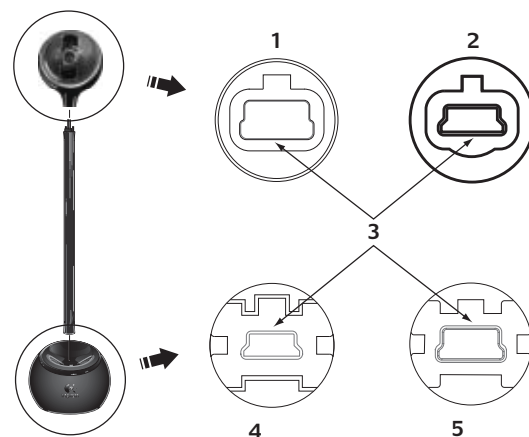
1. Cámara Web
2. Componentes ópticos Carl Zeiss con enfoque automático
3. Diodo de actividad
4. Micrófono
5. Base
6. Soporte de 22,9 cm para poner la cámara a la altura de la vista
7. Cable USB
8. Software de cámara Web
9. Guía de inicio rápido

Français

1. Webcam
2. Optique Carl Zeiss avec mise au point automatique
3. Témoin d'activité
4. Microphone
5. Socle
6. Support de 22.9 cm à hauteur des yeux
7. Câble USB
8. Logiciel de caméra Web
9. Guide de démarrage rapide

Português

1. Câmara Web
2. Óptica Carl Zeiss com foco automático
3. Luz de atividade
4. Microfone
5. Base
6. Suporte de 22,9 cm ao nível dos olhos
7. Cabo USB
8. Software da câmera Web
9. Guia de início rápido



English

1. Webcam bottom
2. Stand top
3. Line up connectors
4. Base top
5. Stand bottom

Español

1. Parte inferior de cámara Web
2. Parte superior del soporte
3. Guías de alineación
4. Parte superior de base
5. Parte inferior de soporte

Français

1. Dessous de la webcam
2. Dessus du socle
3. Alignez les connecteurs
4. Dessus de la base
5. Dessous du socle

Português

1. Botão da câmera Web
2. Parte superior do suporte
3. Conectores de alinhamento
4. Parte superior da base
5. Parte inferior do suporte

English

Do not manually rotate the webcam. Use the included software to control pan and tilt and automatic face tracking.

Español

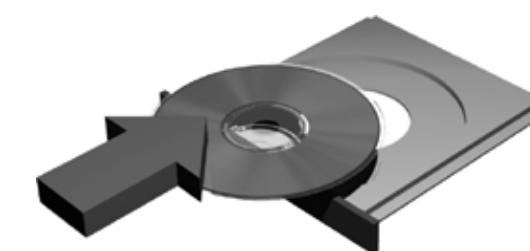
No fuerces el giro de la cámara. Usa el software que se proporciona para controlar las funciones de panorámico, inclinación y seguimiento facial automático.

Français

Ne faites pas pivoter la webcam manuellement. Utilisez le logiciel fourni pour contrôler le suivi du visage automatique et le suivi par panoramique et inclinaison.

Português

Não gire a câmera Web manualmente. Use o software incluído para controlar panorâmica e inclinação, assim como o rastreo de rosto automático.



English

Thank you for purchasing a Logitech webcam. This guide will help you get started. Be sure to install the software first, as many of your webcam's features will not operate properly without the complete software installation.

Español

Gracias por la compra de una cámara Web Logitech. Esta guía le ayudará en sus comienzos. Debe instalar primero el software, ya que muchas de las funciones de la cámara Web no funcionarán correctamente sin la instalación completa del software.

Français

Vous venez d'acheter une caméra Web Logitech et nous vous en félicitons. Ce guide vous aide à vous familiariser avec votre caméra Web. Assurez-vous de commencer par installer le logiciel, car certaines fonctions de votre caméra Web ne fonctionnent pas correctement sans l'installation complète du logiciel.

Português

Obrigado por ter adquirido uma câmera Web da Logitech. Este guia ajudará você a começar. Primeiro instale o software, porque vários recursos da câmera Web não funcionarão corretamente sem uma instalação completa do software.



English

Webcam connection

Please wait to connect your webcam to a computer's USB port until you are prompted by the software to do so. **Tip:** After you plug in your webcam, you will see a series of notifications at the bottom right of your screen. Once your webcam is detected, the software will advance to the next screen.

Español

Conexión de la cámara Web

Espere, no conecte la cámara Web a un puerto USB de la computadora hasta que se lo indique el software. **Consejo:** Después de conectar la cámara Web, verá una serie de notificaciones en la parte inferior derecha de la pantalla. Cuando se haya detectado la cámara Web, el software avanzará a la pantalla siguiente.

Français

Connexion de la caméra Web

Avant de connecter la caméra Web à un port USB de l'ordinateur, attendez que le logiciel vous invite à le faire. **Conseil:** Une fois la caméra Web branchée, une série de notifications s'affiche dans l'angle inférieur droit de l'écran. Une fois la caméra Web détectée, le logiciel passe à l'écran suivant.

Português

Conexão da câmera Web

Aguarde a solicitação do software para conectar a câmera Web a uma porta USB do computador. **Dica:** Depois de a câmera Web ser conectada, será exibida uma série de notificações à direita da parte inferior da tela. Quando a câmera Web for detectada, o software passará para a próxima tela.



English
Your webcam comes with Logitech® Vid™. Free, fast, and easy video calling for you and anyone you call. And it's built into your webcam's setup so you're ready to talk to the people you care about right away. Learn more: <http://www.logitech.com/whatisvid>

Español
La cámara Web se entrega con Logitech® Vid™. Videoconferencias gratis, rápidas y fáciles para todas sus llamadas. Y está integrado en la instalación de la cámara, para que pueda empezar a hablar con sus conocidos al instante. Más información: <http://www.logitech.com/whatisvid>

Français
La caméra Web est livrée avec Logitech® Vid™. Des appels vidéo gratuits, rapides et simples pour vous et vos correspondants. De plus, ce logiciel est intégré à la configuration de la caméra Web. Vous pouvez donc parler avec vos proches dès à présent. Pour en savoir plus: <http://www.logitech.com/whatisvid>

Português
Sua câmera Web inclui Logitech® Vid™. Videochamada gratuita, rápida e fácil para você e para quem você chamar. E, como está incorporada à configuração da câmera Web, você estará pronto para conversar imediatamente com quem desejar. Saiba mais: <http://www.logitech.com/whatisvid>



English
Choose your install
Logitech recommends installing both your webcam and Logitech Vid software.

If you do not want Logitech Vid, please pick another type of installation and skip to step 8.
Tip: If you choose not to install Logitech Vid, making a video call will require downloading and installing third-party software.

Español
Opción de instalación
Logitech recomienda la instalación de la cámara Web y del software Logitech Vid.

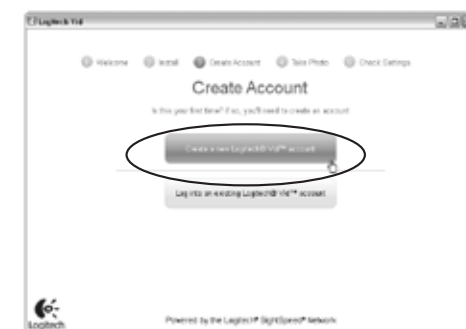
Si no desea Logitech Vid, elija otro tipo de instalación y vaya al paso 8.
Consejo: Si decide no instalar Logitech Vid, la realización de videoconferencias requerirá la descarga e instalación de software de otros fabricantes.

Français
Choix du type d'installation
Logitech vous recommande d'installer à la fois le logiciel de la caméra Web et le logiciel Logitech Vid.

Si vous ne souhaitez pas installer Logitech Vid, sélectionnez un autre type d'installation et passez directement à l'étape 8.
Conseil: Si vous choisissez de ne pas installer Logitech Vid, l'installation d'un logiciel tiers sera nécessaire pour pouvoir passer des appels vidéo.

Português
Escolher a instalação
A Logitech recomenda a instalação do software da câmera e do Logitech Vid.

Se não quiser Logitech Vid, escolha um outro tipo de instalação e omita a etapa 8.
Dica: Se escolher não instalar Logitech Vid, para fazer videochamadas será necessário fazer o download de um software de terceiros e instalá-lo.

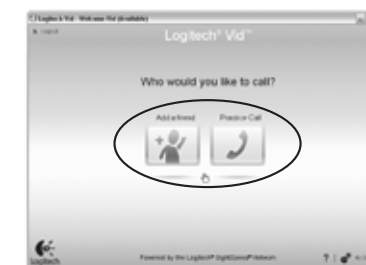


English
Creating your account
Follow the on-screen instructions to create your Logitech Vid account and to configure your webcam for video calling.

Español
Creación de una cuenta
Siga las instrucciones en pantalla para crear la cuenta Logitech Vid y para configurar la cámara Web para videoconferencias.

Français
Création de votre compte
Suivez les instructions à l'écran pour créer votre compte Logitech Vid et pour configurer la fonction appel vidéo de votre caméra Web.

Português
Criar conta
Siga as instruções na tela para criar uma conta com Logitech Vid e configurar a câmera Web para videochamadas.



English
Add a friend or make a practice call
Click on the practice call tile to test your settings. To add a friend, click on the tile and enter your contact's email when prompted. **Tip:** The practice call tile will always be available on your contact list to test your settings.

Español
Adición de un amigo o llamada de práctica
Haga click en la ficha Llamada de práctica para probar la configuración. Para agregar un amigo, haga click en la ficha e introduzca la dirección de correo electrónico del contacto cuando se le pida. **Consejo:** La ficha Llamada de práctica estará siempre disponible en la lista de contactos para que pruebe la configuración.

Français
Ajout d'amis et test des appels
Cliquez sur l'image d'appel d'essai pour tester vos paramètres. Pour ajouter un ami, cliquez sur l'image correspondante et à l'invite, saisissez l'adresse électronique du contact. **Conseil:** L'image d'appel d'essai sera toujours disponible dans votre liste de contacts si vous souhaitez tester vos paramètres.

Português
Adicionar um amigo ou praticar chamada
Para testar as configurações, clique no botão de prática de chamada. Para adicionar um amigo, clique no botão e, quando solicitado, insira o e-mail de contato. **Dica:** O botão de prática de chamada estará sempre disponível na lista de contatos para você testar as configurações.

7



English

Accessing account settings

Logitech will automatically detect and set the best settings for your webcam. If you would like to re-take your profile picture or update any of your settings, click the Settings icon.

Español

Acceso a la configuración de cuenta

Logitech detectará y configurará automáticamente la configuración ideal para la cámara Web. Si desea volver a tomar la fotografía de perfil o actualizar la configuración, haga click en el icono Configuración.

Français

Accès aux paramètres du compte

Logitech détecte automatiquement votre caméra Web et définit les paramètres les plus adaptés. Si vous souhaitez changer l'image de votre profil ou mettre à jour les paramètres, cliquez sur l'icône Paramètres.

Português

Acessar as configurações de conta

A Logitech detectará e definirá automaticamente as melhores configurações para a câmara Web. Se desejar tirar novamente a foto de seu perfil ou atualizar uma configuração, clique no ícone Configurações.

8



English

Starting your applications

Double-click the icons to launch your applications.

- 1. Webcam software
- 2. Logitech Vid

Tip: The Logitech Vid icon is only present if you chose to install Logitech Vid. To learn about third-party video calling, please visit: www.logitech.com/webcam_howto

Español

Inicio de aplicaciones

Haga doble click en los iconos para iniciar las aplicaciones.

- 1. Software de cámara Web
- 2. Logitech Vid

Consejo: El icono Logitech Vid sólo aparece si optó por instalar Logitech Vid. Para obtener información sobre video- conferencias de otros fabricantes, visite: www.logitech.com/webcam_howto

Français

Démarrage de vos applications

Double-cliquez sur les icônes pour lancer vos applications.

- 1. Logiciel de caméra Web
- 2. Logitech Vid

Conseil: L'icône Logitech Vid apparaît uniquement si vous avez choisi d'installer Logitech Vid. Pour en savoir plus sur les logiciels tiers d'appel vidéo, visitez le site Web suivant: www.logitech.com/webcam_howto

Português

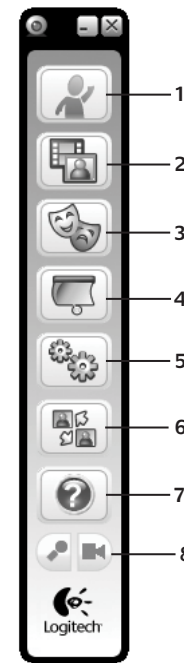
Iniciar os aplicativos

Clique duas vezes nos ícones para iniciar os aplicativos.

- 1. Software da câmara Web
- 2. Logitech Vid

Dica: O ícone Logitech Vid estará presente somente se você escolher instalar Logitech Vid. Para obter informações sobre videochamada de terceiros, visite: www.logitech.com/webcam_howto

9



English

- 1. Download or launch Logitech Vid
- 2. Record video or capture images
- 3. Enable video effects and fun filters
- 4. Privacy shade
- 5. Webcam settings
- 6. Access additional applications
- 7. Webcam help dashboard
- 8. Audio and video mute

Español

- 1. Descarga o inicio de Logitech Vid
- 2. Grabación de video o captura de imágenes
- 3. Activación de video effects y fun filters
- 4. Tapa de privacidad
- 5. Configuración de cámara web
- 6. Acceso a aplicaciones adicionales
- 7. Panel de ayuda de cámara web
- 8. Desactivación de audio y video

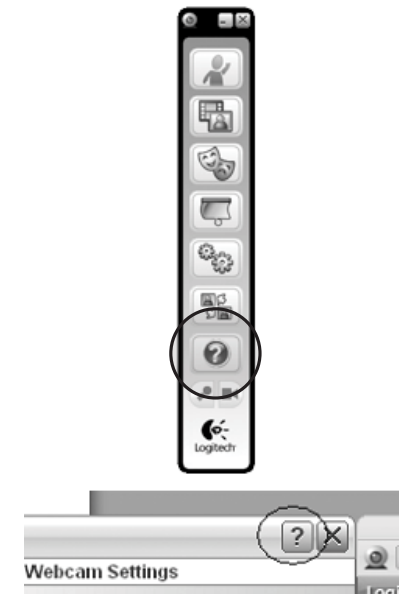
Français

- 1. Téléchargement ou lancement de Logitech Vid
- 2. Enregistrement de vidéos ou capture d'images
- 3. Activation de video effects et de fun filters
- 4. Volet de protection
- 5. Paramètres de la caméra web
- 6. Accès à d'autres applications
- 7. Tableau de bord de l'aide de la caméra web
- 8. Coupure audio et vidéo

Português

- 1. Descarregue ou inicie Logitech Vid
- 2. Grave vídeo ou capture imagens
- 3. Ative efeitos de vídeo e filtros divertidos
- 4. Proteção de privacidade
- 5. Configurações da câmara web
- 6. Acesse aplicativos adicionais
- 7. Painel de ajuda da câmara web
- 8. Áudio e vídeo sem som

10



English

Need help?

Click on the ? icon to access application help, or watch videos showing how to get the most out of your Logitech webcam software.

Tip If you are not sure about a feature, you can also click on the ? icon any place in the webcam software for help.

Español

¿Necesita ayuda?

Haga click en el icono ? para acceder a la ayuda de la aplicación o para ver videos que muestran cómo sacar el máximo partido del software de cámara Web Logitech.

Consejo: Si tiene dudas sobre una función, también puede hacer click en el icono ? en cualquier lugar del software de cámara Web para obtener ayuda.

Français

Besoin d'aide?

Cliquez sur l'icône ? pour accéder à l'aide ou voir des vidéos expliquant comment tirer le meilleur parti du logiciel de la caméra Web Logitech.

Conseil: Si vous avez un doute sur une fonction, l'icône ? est présente dans tous les modules du logiciel de la caméra Web pour vous aider.

Português

Precisa de ajuda?

Clique no ícone ? para acessar a ajuda do aplicativo ou ver vídeos que mostram como aproveitar ao máximo o software da câmara Web da Logitech.

Dica: Se não tiver dúvida quanto a um recurso, clique também no ícone ? em qualquer lugar no software da câmara Web para obter ajuda.

11



English

Lighting correction

Logitech RightLight technology corrects for poor lighting environments. To change your settings, click on the tab as shown.

Tip: RightLight technology is available only on certain webcams.

Español

Corrección de iluminación

La tecnología Logitech RightLight corrige las condiciones de poca iluminación. Para cambiar la configuración, haga click en la ficha como se muestra.

Consejo: La tecnología RightLight sólo está disponible en ciertas cámaras Web.

Français

Ajustement de l'éclairage

La technologie Logitech RightLight permet de corriger le manque d'éclairage. Pour modifier vos paramètres, cliquez sur l'onglet comme illustré.

Conseil: La technologie RightLight est disponible uniquement sur certaines caméras Web.

Português

Correção de luz

A tecnologia Logitech RightLight corrige ambientes mal iluminados. Para alterar as configurações, clique na guia, como mostrado.

Dica: A tecnologia RightLight está disponível somente em determinadas câmaras Web.

12

<http://www.logitech.com/whatisvid>

http://www.logitech.com/webcam_howto

<http://www.logitech.com/support>

<http://www.logitech.com>

English

Congratulations!

Your webcam and software are installed and are ready to use. Please visit the links to learn more about Logitech webcams, their technology, and how to get the most out of them.

Thank you for buying a Logitech webcam!

Español

¡Enhorabuena!

La cámara Web y el software están instalados y ya puede usarlos. Visite los vínculos para obtener más información sobre las cámaras Web Logitech, su tecnología y cómo sacar el máximo partido de ellas.

Gracias por la compra de una cámara Web Logitech.

Français

Félicitations!

Votre caméra Web et le logiciel sont installés et prêts à l'emploi. Pour en savoir plus sur les caméras Web Logitech, leurs caractéristiques techniques et comment en tirer le meilleur parti, visitez les liens.

Vous venez d'acheter une caméra Web Logitech et nous vous en félicitons!

Português

Parabéns!

A câmara Web e o software estão instalados e prontos para ser usados. Visite os links para obter mais informações sobre câmaras Web da Logitech, sua tecnologia, e como tirar o maior proveito delas.

Obrigado por ter adquirido uma câmara Web da Logitech!

+



www.logitech.com/support

United States +1 646-454-3200

Argentina +0800 555 3284

Brasil +0800 891 4173

Canada 1-866-934-5644

Chile 1230 020 5484

Latin America +55 11 3444 6761

Mexico 001 800 578 9619

© 2009 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

© 2009 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs. Logitech décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel. Les informations énoncées dans le présent document peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

620-002143.002